

« La planète de l'année étant à telle place, en tel mois et tel jour, votre sujet un tel, qui a telle titulature en religion, annonce le texte en tel lieu. »

« En vertu du livre supérieur<sup>119</sup> (qui est sous le patronage de la Primitivité originelle, et en vertu des textes véridiques écrits en rouge<sup>119'</sup> qui président aux morts et qui dirigent les naissances<sup>119''</sup>, et (qui sont sous le patronage) des cinq vieillards, empereurs d'en haut<sup>120</sup> (livre et textes qui remontent à l'époque où<sup>121</sup>) le ciel et la terre se sont séparés, où le souffle primitif<sup>121'</sup> s'est divisé en âmes individuelles, où les trois Principes ont été coexistants<sup>121''</sup>, où les dix régions se sont purifiées, où l'essence véritable, en se sectionnant, a pris la direction des êtres vivants<sup>121'''</sup>, voici ce que j'annonce universellement aux régions qui n'ont rien qui leur soit inférieur, aux souveraines influences surnaturelles des neuf terres<sup>122</sup> : Aujourd'hui je fais cette annonce en haut ; que tous les immortels assurent la vie (de ceux pour le bénéfice de qui on a célébré la cérémonie<sup>123</sup>). Nous avons célébré le jeûne tchai et accompli les rites religieux ; en haut nous l'annonçons aux neuf cieux ; qu'on révise d'une manière générale les registres ; qu'on supprime le principe des fautes<sup>123'</sup> ; que les neuf terres<sup>124</sup> soient ouvertes et éclairées ; qu'on transporte et qu'on sauve les âmes spirituelles ; que l'obscurité suprême cesse ses tourments ; que les six gati<sup>125</sup> soient dans le calme ; qu'on concilie les haines et qu'on dissolve les oppositions ; que (les âmes pour lesquelles on fait la cérémonie) montent en haut dans les cieux. Après avoir achevé de pratiquer les rites religieux, je jette les fiches sur l'autel doué d'une efficacité surnaturelle<sup>126</sup> ; que le bonheur (de la dynastie) se propage pendant cent mille générations ; que la prospérité impériale ait une durée prolongée. Je demande la permission, en me servant de dragons et de fiches, de contracter un pacte avec les magistrats de la terre<sup>127</sup>. Je prie qu'il en soit suivant ce que j'ai exposé. Que les dragons d'or transmettent (ces fiches) par relais. »

La formule étant achevée, la foule des fonctionnaires se prosterne à plusieurs reprises.

On jette les fiches dans le puits céleste 天井 qui est sur l'autel, ou bien on les enterre à l'endroit correspondant au caractère cyclique tch'en par rapport à la lune 月辰.

Ensuite on psalmodie l'éloge du jet des dragons 投龍讚.